[B]reakthrough In Study Of Cancer Made By Japanese Professor

MADISON, W[is.] [illegible] A University [illegible] genetics pro[fessor] [illegible] has achieved [illegible] cancer re[search] [illegible]

[illegible] Nomura, work[ing] [illegible] associate Peter [illegible] Germany, has [illegible] creating [illegible] just like [illegible]

[illegible] microscopic [illegible] of all [illegible] Nomura [illegible] ability to [illegible] provide a more complete understanding of diseases caused by unregulated growth of cells, such as cancer.

Nomura, 41, is a native of Hyogo prefecture, Japan and received his Ph.D. in microbiology from the University of Tokyo in 1957.

He said the new technique for reconstituting natural and artificial ribosomes will allow researchers to test directly how different parts of ribosomes are involved in the cell's protein making process.

He said a deeper knowledge of protein production and its regulation by normal cells could possibly be carried over to a study of unregulated protein production by ribosomes of cancer cells.

A full professor of genetics, Nomura became involved with the problem of protein production while working with Dr. James Watson, who received the 1962 Nobel Prize in Medicine for studies on the structure of the hereditary material DNA.

The current breakthrough stemmed from a discovery earlier this year when Nomura reassembled an active ribosome after breaking it down into its molecular components — RNA and protein macromolecules.

The work was extended and it was found similar macromolecules from ribosomes of distantly related bacteria are often interchangeable.

"We thought we had about a 50-50 chance when he started this experiment," Nomura said. "There are very many chemical differences in the ribosomes of these different bacteria, but we also noticed several similarities."

Nomura did his postdoctoral work in the United States in 1957-60 and was an assistant professor at Osaka University in Japan before joining the UW in 1963.

His work has been supported by the U.S. Public Health Service and the National Science Foundation.

OBUNSHA'S
Essential Japanese-Eng.
DICTIONARY
$5.40 Postage Included.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

[Vol.] XXXI—No. 78 — WEDNESDAY, OCTOBER 16, 1968 — Toronto, Ont

OBUNSHA'S
Essential Eng.-Japanese
DICTIONARY
$5.40 Postage Included.

New Canadian Exclusive . . .

United Church Ministry Amongst JC's In B.C.

This week follows the 35th instalment of "The Ministry of the United Church of Canada Amongst Japanese Canadians in British Columbia" written by the Rev. Tadashi Mitsui, B.A., B.D., during his ministry at Vancouver's Renfrew United Church. This thesis was written by Rev. Mitsui for the degree of Master of [Sac]red Theology in Union College of B.C.

The Rev. Mitsui, who was born in Japan 35 years ago, has [le]ft with his wife and daughter for missionary work in Le[so]tho, a new state in Africa. He has been a minister to the Japa[nese] Canadians for over 11 years

• • •

By THE REV. TADASHI MITSUI

[illegible] regarding the eastern resettlement of the Ja[panese] [illegible] the Inter-Church Advisory Committee, on the [illegible] how this might be done, decided that all denomina[tions] [illegible] the Committee would ask their pastors and [illegible] towns to have each local church congrega[tion] [illegible] sponsor of a Japanese family. This was called the [illegible] Placement Plan for Japanese Canadian Fami[lies]. [illegible] program was developed in collaboration with [illegible], Toronto Placement Officer of the Japanese [illegible] Department of Labor.

[illegible] of explanation to questions that might be [illegible] was sent with an application form to [illegible] supposed by government and church officials [illegible] details were sent to the ministers of local [illegible] head offices in Toronto, not only would [illegible] ministers what they were expected to do but [illegible] as official church policy and hence might [illegible] should search for a farm job where a [illegible] be placed. Such were the expectations.

[illegible] of church officials and the place[ment] [illegible] church sponsored scheme was an utter failure. [illegible] rather pointedly just how difficult this [illegible] was. The areas from which replies were [illegible] such a nature that no family could be [illegible] lack of interest prevailed among the [illegible] the farmers. One reply which [illegible] a rural church was signed by farmers [illegible] [Japa]nese were placed in their area they [illegible] community. By July 1, 1945, a grave [illegible] of the Department of Labor [illegible] such schemes as this, and [illegible] was that of developing hostels.

[illegible] church's scheme to undertake [illegible] the community came as a great [illegible] the Inter-Church Advisory Committee. [illegible] the church had done similar work [illegible] social service department, which was [illegible] with such problems. Work [illegible] left to a few dedicated people and [illegible] abstract principles. These selected [illegible] engaged in missionary work [illegible] directly in this scheme, insofar as [illegible] the mission board and other [illegible] others were in the interior [illegible]

Fifth Annual "Issei Pioneer Day" To Be Held At J.C.C. Centre Oct. 20

By BOB KADOGUCHI

TORONTO.—The Fifth Annual "Issei Pioneer Day" will be celebrated this year on Sunday, Oct. 20 from 3:00 p.m. at the J.C. Cultural Centre.

This is an event held annually in commemoration of the "Issei Day" — opening of the Cultural Centre on October 27, 1963. The Board of Directors—composed mostly of Nisei has set aside one Sunday in October as "Issei Pioneer Day" — a special day in recognition and in appreciation of the Issei pioneers to Canada. The invitation is extended to all Issei pioneers — the term "pioneer" here applies to every Issei residing in Canada since pre-war years, therefore out-of-town friends and visitors in this category are welcome to attend.

The program this year will feature many favorites from the old B.C. days who will provide a nostalgic program of songs and dances. Members of the Centre's Womens' Auxiliary will provide oribako — lovingly prepared for the elder citizens. So as not to overtire the guests, the program should end around 6 or 6:30 p.m.

• • •

SPECIAL NOTE

This is a once a year event dedicated solely for the enjoyment of our Issei parents. Since transportation is a problem for most of them, it is hoped that sons and daughters with cars make every effort to provide their parents and friends with transportation to the Centre.

Please join with the Centre to make this one of their most memorable days. There is no charge for admission to the guests.

U.S. Nisei To Search For Treasure Ship

SACRAMENTO, Calif.—Treasure hunter Wilfred S. Takasota has received permission to search for the Spanish galleon Trinidad which was wrecked off the Southern California coast more than 1[illegible] years ago.

Mr. Takasoto has been given three years to hunt for the wrecked galleon believed buried less than a mile offshore, between Oceanside and La Jolla. He plans to use a magnetometer and an underwater metal detector towed by a 35-foot boat.

Under the agreement with the California State Lands Commission, the state would receive 25 percent of gross receipts for sale of any salvage up to $25,000 in value, and 40 percent of gross receipts from all sales of salvaged material.

1969 Centennial Of 1st Japanese To US

SACRAMENTO.—The centen[nial] [illegible] next year of the immigra[tion] of the first Japanese to the United States will be marked by [illegible] events to be planned by [illegible] [illegible] with the JACL.

[illegible]

[illegible] Wakamatsu [illegible] Japan [illegible]

[illegible] state historical registration plaque and a monument on [illegible] site occupied by the Wakamatsu tea and silk colony. The latter will be erected near the site of the grave of Okei, a member of the colony who died in 1871 at the age of 19.

Nearly two years ago the California State Department of Parks and Recreation, through its [illegible] advisory committee approved the [illegible] for registration of the Wakamatsu colony as an episode or event of historical significance in this state.

While the approval was [illegible] on Dec. 16, 1966, the plaque [illegible] dedication was deferred until [illegible] centennial year.

Drunk Crawls In Icebax And Dies

TOKYO. — Fumio Eno sought to ward off the effects of the sweltering heat and too much drinking by cooling off in an dry-ice box, but instead froze to death.

Eno, 36, an employee of Aka[illegible] Dairy Co., Fukaya City, Saitama, left his home to sober up in the evening air. He walked as far as his factory, saw the icebox, and climbed inside. A night watchman found his body later the same evening.

Two Japanese American History Books Ready

滞日期間を延長
観光、親族訪問など九十日に

【東京時事通信】法務省は現行の『出入国管理令』が最近の航空機利用による出入国者の激増化に対応できなくなったとして、抜本的改正[illegible]ることになり、政令をやめて法律化、次期通常国会に提案することになった。法案の骨子次の通り。

(一)現行では本国で迫害を受けるおそれのあるものに限り、本国送還を免除している"政治亡命者"については　本国以外への送還を容易にする。

(二)外国人の在留資格内活動を限定し、入国目的以外の政治活動の禁止などその他守られるべき条件を付することができるよう規定を強化する。

(三)観光、視察、親族訪問、アマチュア・スポーツ競技参加など短期滞在内を旅行する者については、出入国手続きの簡素化を図り在留期間を九十日とする。（現行令では観光六十日以外は百八十日）

(二)戦前から在留する在日朝鮮人および台湾人の地位は変更を加えない。

バードさんの記念會行う

日本で八年間宣教師として奉仕し、一九一二年から一九四二年まで晩市地方の日系人間に布教、一九四三年以後トロントの日系人間に暖かい手をさしのべて一九五三年引退したフローレンス・バードさんが今夏出身地ニューブランズウイック州フレデリックトンで昇天した。バードさんの記念会が来る二十七日午後二時からト市日系合同教会で行われる。供花、かえて『バード記念資金』に寄付方がのぞまれている。

日本の美を廣く紹介
カナダ・テレビが神社など録画

【東京】二年後に万国博で栄えているおりから、日本のよさをカナダの人に紹介しようとカナダ国営のシービーシー放送のジェームス・ムレー社会部係テレビ主事ら日本特集取材班の一行四人が、先月二十九日に京都・建勲神社（松原静宮司）を訪問した。

二年前に松原宮司がカナダを訪問した際　同放送局を訪問し、日本のよさについて話をしたことから、シービーシー放送の日本特集取材班が来日することになったもの。

一行は、同神社境内で行なわれた表千家流の下村瑞砂子さんらの行なう野点の撮影中、[illegible]されているＸＸ山ノ長刀、同神社に所蔵されている同神社の祭神である織田信長公と豊臣秀吉・前田勝家・山内一豊ら三十六人の家臣の書幅や、松原宮司が毛筆で『敬[illegible]』と[illegible]ている書画などをカメラに収めていた。

このほか日本特集取材班の一行は、桂離宮・京都御所などもカメラに収め、万国博前に日本のよさをカナダの人に紹介することにしている。

次期五輪招致に懸命
モ市ツラボー市長が大活躍

【メキシコ・シティ】五輪大会がひらかれた当市にモントリオールのダイナミックなツラボー市長が来訪、五輪大会関係者をあさり歩いて一九七六年の大会開催地をモ市にもってくるよう説得しており、かなり点数をかせいでいると伝えられる。

モ市はエキスポ六七で世界的に名を知られ、しかもツラボー市長の献身的な活躍がその成功の大部分を占めたということを承知しているので、ツラボー市長のメキシコ訪問の結果に大きな期待がよせられている。

九ちゃん七位

【リオデジャネイロ】ブラジルのリオデジャネイロでこのほど開かれた第三回国際ポピュラー音楽祭は、三十四カ国から集つた代表のなかから入賞者を選んだ結果、ブラジルのカルロア・ホビム、ホコ・ソアルケ共作の『サビア』が第一位で金のトロフィーと四千二百ドルの副賞を獲得、日本の坂本九歌手の『サヨナラ・サヨナラ』（中村八大作曲）も二万五千人に及ぶ聴衆の人気をさらい、第七位を獲得した。

プラハの秋
占領下の報告（五）

一国の運命をあずかる指導者に安易な道のあろうはずもないが、いま、チェッコスロバキア首脳が抱える苦悩ほどに大きいものはあるまい。

×　×　×

いまから二十日ばかり前まで、プラハでは、こんな小話がもてはやされていた。

——ノボトニーは大統領を追われ、なにをしているんだい。

『森番さ』

——え、それでは仕事は？

『カシの実をせっせと拾っているのさ』

——また、なぜ？

『ドプチェックは一人でたくさんだからな』

×　×　×

アレクサンデル・ドプチェック・チェッコ・スロバキア共産党第一書記。性の[illegible]は「小さなカシの木」だ。ソ連軍は、その『カシの木こそが自由化の大木だ』と論じて引っこぬこうとした。そうはいかなかった。

ルドビク・スボボダ大統領。性は『自由』を意味する。七十三歳、ソ連邦英雄の称号をもつこの『自由』老人が、『カシの木』を守りぬいた。これは、クレムリンの誤算の一つだった。

モスクワ会談が大詰めに近づいたころ、プラハに張り出されたポスターの写真の配列が変った。スボボダ大統領を真中に、まわりに小さくドプチェック第一書記チェルニーク首相、スムルコフスキー国民議会議長、ツイーサシュ党書記（当時）の写真が印刷されていた。

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷のけられたヒフによく効く治療薬　有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を発見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたヒフを[illegible]なおします。

今までの経験で、これらの痛みは知らぬ間になおりふくれた『ぢ』はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる『ぢ』に悩まされることがなくなることです。

そうするには、新治療薬ビオ・ダインを使うことであります。傷ついた細胞をなおし、新しい細胞をつくりあげます。

新ビオ・ダインには塗り薬と挿入薬『プリパレーション・エッチ』があり、どの薬店からでも求められる

Whitehall Laboratories Ltd.

故 隆昌里 儀

市内セント[illegible]病院に五月十日入院胃の手術を受け退院自宅に於て静養に努め居りましたる處、家族の手厚き看護も薬石の効もなく十月四日午前五時自宅に於て永眠致しました事を知友の皆様に謹告申上げます。

追つて十月七日晩香坡佛教会々堂に於いて八木、永谷両開教使　岡野補教士により葬儀執行致しました際には遠近の皆様には御会葬下され翌日マウンテン・ビユウ葬場にて火葬の際には御多用中にも拘わらず御参列を辱うし、其の上皆様方よりは過分の御供花　御香料、弔電等を頂き御厚情の程身に沁み有難く遺族一同感謝申し上げて居ります。尚故人静養中は色々と御見舞を忝うし生前の御交誼と併せ厚く御礼申上げます。

喪主　梶原アサノ
長男　梶原英雄
妻　保枝
二女　小松芳美子
女婿　資行
長女　井上美英子
女婿　道夫
三女　川本和子
女婿　季夫
四女　木村錦子
女婿　恒夫
五女　孫みどり
孫　同
親族友人一同

碁・将棋練習會

左の通り碁・将棋の練習を致しますから同好の諸氏は揃って碁・将棋お楽しみにお出で下さい。

日時　十月二十五日（日）午後三時半より九時迄
△場所　佛教会階下

ト市碁・将棋クラブ

ニューカナディアン紙を
新婚家庭、新移住者、
知友人にお勧め下さい

御案内

△第五回目『パイオニアの日』
△日時　十月二十日（日）午後二時から

一世の方々に感謝をささげる一日で今年はパーシー州時代を[illegible]の歌、その他[illegible]入り、余興[illegible]い思います。夕食も用意してございますので奮ってお出かけ下さい。

一世特に招待状を発送致[illegible]せてお出で下さい。自動車便[illegible]（御連絡下さい）

トロント日系[illegible]
理事会及[illegible]

日本薬品新着御案内

■[illegible]　■[illegible]
●神経痛によい家庭温泉[illegible]
△ノボピン△レモンパップ　各[illegible]
△[illegible]五香湯　二弗五十仙
●[illegible]る・野△マロン[illegible]
●万病薬に——△クコ粉末（一弗[illegible]）
△クコ茶（一弗十仙）

直輸入小賣商　み[illegible]
MIKADO ENTER[illegible]
263 East Hastings St., Vanc[illegible]

紅葉観光團員募[illegible]

天高く馬肥ゆの日本絶好の季節を選[illegible]続することになりました。今回は[illegible]しました北海道三大観光地=阿寒、[illegible]の三大国立公園、温泉地を観光、紅葉[illegible]に楽しんで頂くことになって居ります[illegible]けるアイヌのモリモ祭を見物出来る様[illegible]居ります。御友人御誘い合せ是非御参[illegible]御案内申下げます。

△第二團　出發期日十一月十七日[illegible]州方面観光。
△第三團　出發期日十二月三日（火）[illegible]坡空港出發、日光、箱根[illegible]九州　台湾、ホンコン、マニラ等への[illegible]致します。

申込所　晩市　岩田旅行[illegible]
K. IWATA TRAVEL SERV[illegible]
[illegible] E. Hastings St., Vancouver 4, B.[illegible]
トロント市　岩田旅行案[illegible]
[illegible] Vincent St., Toronto 2B, Ont.

花と果實

石坂洋次郎

田川光子の記（三）

「でも、お父さん、人間として本當よ。私はお母さんが、お父さんの行状を見て見ぬふりをしているので、そういうお母さんまで軽べつしたくなったりするわ。

ごめんなさいね。それから、ついでだから、お尋ねするんだけど、お母さんは私と二人きりでいると、私が小學生だったころは、私を抱いて寝ぐんだりするほど可愛がるのに、みんなが一緒だと、私につれなくするように思えたんだけど、それには何かわけがあるんですか?」

「へえ。お前はそんな感じ方をしていたのかい?お母さんはお腹から生れた三人の子供に、分け隔てのある扱いが出来ると思って——。でも、そうだね。お前にそう言われて見ると、同じ両親から生れた三人の子供の中で、お前だけが顔形も體の切れ具合もズバぬけていいし、私はそれで民一や文子にすまない氣持がして、みんな一緒の時は、あの子たちをひき立てるようにしているんだと思うよ。それも親ごころというものだろうね」

「お父さんがいる時もね。でも、お父さんは、お母さんのような心遣いをしないで、みんな一緒の時でも、私だけをベタベタひいきにしてるんだけど、私、そうされるほどお父さんが好きになれない氣がするの。學校の成績が悪い。それだったら、父親として、兄さんや妹を、なおのこと励ましてやらなければいけないと思うんだけど……」

「お前の言うことはほんとだと思うよ。でも、お父さんというかたは、好き嫌いの感情をむき出しに表現する人だからね」

「お母さんは私と二人きりの時だけ、氣持をそっくり表現する。——どちらがやりかたが正しいのかしら……?」

「光子。お前はお母さんを困らせるのが嬉しいのかい?いけない子だね」

私達の間にそんな會話があったのは、私が高校一年生のころだったと思う。そして、その時、私が沁み通るように感じさせられたことは、やはり母は何か大切な秘密を胸の奥にかくしているのではないのかしらん——ということだった。

その母は肺ガンになり、長いこと入院したが、しだいに衰弱して、回復の見込みがないことが分ると、自分の築いた家庭で最後の日を過したいからというので、自宅で療養することになった。顔が一とまわりも小さく痩せて、見るからにいたいたしかったが、苦痛も少なく、意識だけはハッキリしていた。ある日、家族は誰もおらず、付添いの看護婦が急用で夕方まで暇をとり、私一人が母のベッドの枕もとでみとっていた時、母は痩せた腕を差しのべて、私の手をにぎり、最後の氣力をふりしぼったらしい落ちついた調子で、私にこんな告白をした。

——光子。お前はお父さんの子供ではありません。民一が生れて一年ばかり經ったころ、四國のお父さんの友人の息子で、倉田三郎という青年が神戸の大學に入ったので、家に下宿することになりました。三郎さんは、顔立ちもよく、ラグビーの選手をしており、ひきしまった長身の身体つきが、若い男性の魅力を濃く匂わせておりました。

お父さんは三郎さんがたいへん氣に入って、自分の弟のように面倒をみてやっておりました。そして、私にも同じ扱いをするように命じたものです。お父さんは自分があの通りゴツイ顔をしているものですから、その反動の心理で、顔立ちの整った、男らしい三郎さんが氣に入っていたのです。私ももちろん三郎さんが好きでした。

花 HO. 6-2041 HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は 親切・勉強の
シャロン花屋
942 Pape Ave.

トロント佛教會
918 Bathurst Street Toronto Buddhist Church,

十月二十日（日）
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
午后二時 日中禮拝
佛教婦人會 創立二十周年記念法要

日系セブンスデー アドベンチスト教会
Phone 922-3706
十月十六日（水）午后七時 ●ヨハネ默示錄の研究
十月十九日（土）安息日禮拝
説教 柴田牧師

聖アンドリュー聖公會
電話五三六—五〇四六
十月二十日午前十一時半
牧穫感謝大禮拝
聖餐式「神の恵み」
説教キャノン・クラーク師
◇教會學校午前十一時半
◇禮拝後中食會

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
十月二十日午前十一時半
一、二世合同禮拝
説教 今井ゴードン牧師

日本語リーダース・ダイジェスト
——新規又は継続申込みの取次ぎをいたします。
目下一年四弗
日本の社から購読者へ直送してきますが、來はじめるまでに二ヵ月かかります。
ニューカナデアン梅月

花 ご注文
ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont. Phone HU. 9-4654

オエン 家屋 賣買
ト市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六—四九〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一—二五八二

●日本行切符 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險—火災、自動車、病院、海上、漁船
晩市西メーン街三二九
電話六八四—二七四七
内田商會

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Ltd. Bus. Phone 421-8874 PL. 9-5096, BI 7-7100

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の各方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教會 會長 大倉トミ
160 Greenfield Avenue Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市西リッチモンド街一二二番地
電話三六三—五〇〇二
自宅六九一—三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE RESTAURANT LTD. 155 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Tel. 681-1935

辯護士 大家一夫
（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅二九三—四二八一

日系人歓迎
一流のコックをそろえ皆様のご來店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。
中華料理 竹園
BAMBOO GROVE

天つゆのだしに

ハイ・ミイーを

オリエンタル會食ムでおいしいお食ていねいなサービ
〔ゴールデン・ドラゴ
金龍
トロント市西ダンダス街
電話 イーエム
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY 131-A Dundas St. West Phone: EM. 8-3476

健康長壽を語る

十月二十日（日）夜ト佛教會で　人間醫學の栗島博士講演會

既報、田原參議員を団長とする第一回カナダ農工業視察団に加わってトロントを来訪する「人間医学」社大阪支局長栗島行春農學博士は、十月二十日（日）午後七時半からトロント仏教會階下ホールにおいて、健康と長壽について講演することになった。人間医学主宰大浦孝秋氏が参加を要請されていたが、同氏はどうしても都合がつかぬので栗山博士に代行してもらうことになったものであり、「栗山氏は、土つくり、人づくりを、酸アルカリの片側學で語る」ので、よろしく」と、大浦氏から本社の梅月氏に來信があった。

田原議員一行は十二日バンクーバーに着き二泊、栗島氏は同夜講演。一行は十三日発カルガリーに向い、田原氏のみはレスブリッジやボクスホールを訪い、農業移住の座談会を開く筈でエドモントン、ウイニペッグを経て十九日夜トロントに見える。

日週刊紙の郵税値上

議會に提出された新レート

【オタワ】日刊、週刊その他新聞の郵税新レートが先週議會に提出された。日刊紙は配達部面は一斤につき五仙、廣告部面は一斤十五仙に値上り、週刊紙も同様郵税レートがあがる。

日刊紙發行者は、來年二月から十割配達も廢止され、もう未實に郵税値上りで購讀料金を現在レベルに保持することは困難できず、否應なしに購讀料金も値上げねばなるまいと異句同音である。

また週刊紙の郵税レート引上げによって、新聞發行コストが年々増加している折柄、郵税をふやされることとは大きな痛手であるとカナダ週刊紙協会側でも不滿で、オタワ政府に抗議申入れを行うつもりだとしている。

エキスモー作品 Xマスの新切手

【オタワ】無名のエキスモー彫刻者が仕上げた〝家族〟グループ〟と題する作品を今年のクリスマス五仙切手として十一月一日から發賣するとキエラン郵政大臣が今週發表した。このエキスモーの作品は一九六〇年ウイニペッグ美術館が買い上げたものである。

人集めに手を盡くす

＝カナダ、南米への技術者＝

【横濱】世界的に定評のある日本の技術者は各國から引っぱりダコ。横濱市磯子區にある海外移住事業團・横濱センターには、南米、カナダなど各國から求人申込みがきているが、中には時間給千二百圓という好條件もある。ひとつには全国でここだけという語學の講習が、移住失敗の大きな原因といわれる〝ことばのカベ〟を破るのに役立っているといえよう。

最近、同センターに國内ではちょっと考えられない好條件の集團求職二件が舞込んだ。ひとつはカナダのオンタリオ州政府のあっせんで、工員會社數社に勤める機械工、手工、研磨工、金型工合計數十人。二十才から三十五才までの男性で獨身でも妻帶者でもよく、經驗年數は三年から五年。中卒以上で、特に英語力は問わない。

給料は一時間三弗六十仙（カナダドル・邦貨換算千二百圓）、土、日曜は休みなので一日八時間勞働、一カ月二十日勤務として十九万二千圓になる。今月中旬にオンタリオ州政府の担當官が來て、正確な求人數などを詳しく打合わせる。

もうひとつはブラジルのリオデジャネイロにあるスタンダード・エレクトリック社（米系）からきたもの。電話交換機メーカーで、技術者四十人、技師二十人を求めている。交換機の設計から組立てなどで、二十三才から五十才まで。技術者は工業高校電氣科卒、二年以上の經驗者で、月給千クルゼイロ（九万九千圓）。技師は大學工學部電氣科、通信工學科卒で、月給二千クルゼイロ（十九万八千圓）。

ここ數年、カナダへの技術移住者は激增しており、四十年百八十八人、四十一年五百人、四十二年八百五十八人とウナギのぼり。ことしは八月までに四百五十人が移住した。しかしこれだけの集團求人は同センター始まって以來のこと。職員たちは人集めに手を盡くしている。

花展覧會ご案内

来る十月二十六日（土）午後一時から九時迄、二十七日（日）午後一時から八時迄。

△日系文化会館に於て

△フィルム、お茶のサービス、生花實演のほか日系庭園設計者田中ジョージ氏が日本庭園につき講演。一般のご來聽をお願いします。

ト市日系ガーデンクラブ

聖地旅行

ト市を出發

堀越吉一牧師主催の聖地及び歐州觀光團は十月十七日トロント空港より三週間の予定で出發する。合同教會及び聖公會の有志も加えて十八名は米國ロサンゼルスよりの十一名の一團を加えて合計二十九名となり、ピラミッドのエジプトや聖地パレスチナではガリラヤ湖、ナザレ、死海、ヨルダン河、エルサレム市等に數日泊る。

ギリシャの文化　フォリントの廢墟、ローマではコロシアムをみて、バチカン市にパウロ六世法王に面會し、ナポリ郊外のベスビアス火山も眺め東西ベルリン・パリー・ロンドン、オクスの觀光　フォード市を巡ってニューヨークに歸るはず。

●古屋交通社の秋の訪日觀光團は來る十一月三日に出發。參加希望者は早目に申込まれたしと。

秋のバザーご案内

バザーがまた參りました。皆様によろこんでいただく様に、少しでも目新しくとの心をこめて用意して居ります。どうぞ皆様おさそい合せになっておいで下さいます様御案内申し上げます。

△場所　聖公會ホール（ホーランドとバート　の角）

△期日　十月二十六日

△時間　午後二時から六時半まで

トロント日系人聖公會

秋のバザーご案内

△期日　十月二十七日（日）正午より七時まで

△場所　晩市佛教会々堂

△食堂　各種ゲーム　賣店

△何んでも豊富にあります。御一家うち揃って秋の味覺を満喫して下さい。

△日本行ラッフルを開票致します。

人事消息

■死亡

▲永年ナナイモに在住した小山タカ夫人（七一）は十月七日和歌山市醫　付屬病院で死去した旨ト市の義弟小山登氏に通知があった。

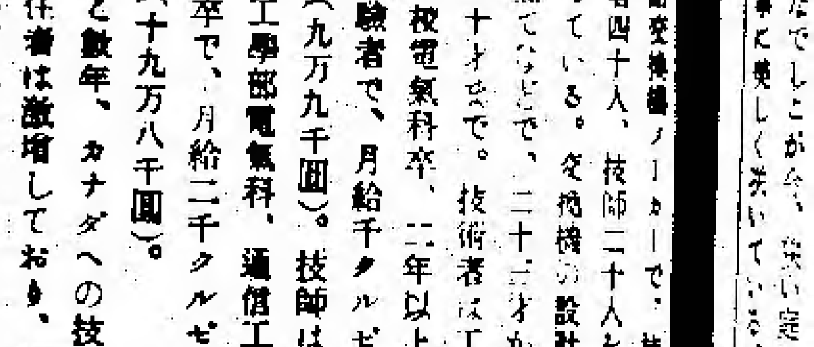
▼トロントの花田金季氏（八八）は十月七日自宅で死去。十日夜日系合同教會で今井、堀越兩牧師により葬儀を行い十一日火葬した。

晩香坡佛教会

▲晩市の福原淺址氏（七七）は十月四日自宅で死去、七日佛教会で葬儀を執行、八日マウンテンビュウ葬場で火葬した。

▲クローナで永年農業に從事していた松田常氏（七六）は同地病院で去る十二日正午ごろ死去。十四日午后二時より佛教會で葬儀を執行した。

▲訪日から歸加、晩市に立ちよったスカボローの大垣麻治氏（七八）は心臓マヒで卒倒、息子さんがトロントに連れ戻しリバーデール病院に入院し看護したが十月十四日死去した。葬儀は十六日夜八時合同教會で行い、十七日埋葬する。



日光食堂

NIKKO GARDEN

各種パーティ

すきやき　てんぷら

‖好評の今年の秋の‖

古屋の訪日觀光團

日程と料金が適正そして豪華、皆様に安心して頂けるよう。鈴木が御案内致します。詳細の内容を用意しています。御申し込み御検討下さい。

古屋交通社

365 SPADINA AVE. TORONTO

PHONE EM. [illegible]

Nishi ... Tsuyuki ... Uyeda ...

☆お台所のエースとして　ますます好評の

○天下一品　キッコーマン醬油

キッコーマン醬油、キッコーマンソース、メンミ、テリヤキソース等。

風味豊かな

○日本冷凍品

かまぼこ、蒲焼、いか、サンマ、タイ、しいたけ子等時節品に取り出して居ります。に日本品を沢山入荷して居ります。是非お試し下さい。

和・洋食料品の御用命は古屋貿易會社

古屋貿易會

FURUTA TRADING COMPANY

460 DUNDAS ST. W., TORONTO 2-B, ONT.

PHONE [illegible]

日航招待　訪日ノート（六）

森　研　三

雪制も開陣り、午前中三時間の都内観光。ホテル前にパークした国際観光バスにレインコートをつけたまま乗り込む。交通公社のベテラン外人客案内者、八木さんと同公社のガイドが同乗し『私のファースト・ネームはマイク、ラスト・ネームはヨクラ（興倉）、全旅程を皆さんと一緒にしてエンジョイアブルなものに努力します、マイクと呼んでほしい』と三十台の働き盛りは流暢な英語で自己紹介。この人は五カ国語に堪能な一級ガイドだ。

五輪大会で水泳競技が行つた室内プールには埼玉県から修学旅行の中学生の群が特別練習中、學生が水泳ぶりを競つていた。その中の一人の少年に聞きかけると、ニコニコ質問に答えるのには感心した。このプールはカテドラル聖マリア大聖堂を設計したのは丹下健三氏。大教会に入ると若い神父が出てきた。私たちはカナダからですというと、実は私はオタワ市生れの者で鈴木と申しますと答えた。鈴木神父の両親が戦前オタワに住んでいたとのこと。奇縁だ。明治館を一巡したことは意義深いものがあつた。

『美しい日本庭園で有名な椿山荘で、バーベキュー・ジンギスカン…三度にまつた菜を楽しめるガーデン内にある観山荘でジンギスカン料理。白いエプロンを首からかけられ、四方形の厚い鐵板のあるテーブルに四人が座ると、ホステスがビーフとポーク、野菜物を次々と並べて焼く。ハシを使うのはここが初めての白系記者連は、この風變りな食事とエキゾチックなふんいきに全く魅了された様子ではしやいだ。マイク君はジンギスカンの遠征軍が野営のさい、鉄カブトのなかに捕獲した肉をいれ、たき火で焼いて食べたことが始まりだということです、と説明してくれた。

午後四時出發の『ひかり』に乗車するまで更に二時間が各地をまわり走りつづけた。左側通行で冷汗を度々かき、二度とドライバーの背後席につかないことにした。バスが學生暴力化で窓ガラスがめちやくちやに破壊され、悲惨な校舎となつている日本大学のある街路を通つた。私たちはこの惨状をいい難い暗い表情で窓越しに見て、大學生のプロテスト（抗議）はリボルト（反抗）からバイオレンス（暴力）に一直線につながるサンプルをまかにみた思いであつた。

『ひかり』の時速百二十マイル。静岡あたりの茶とみかん畑を説明し、浜名湖のうなぎについて話すると『イールを日本人は食べるのか』と聞く。デリカシーの最上級の一つだ、一度味わねば訪日したとはいえないね、とけしかけると『京都できつと食べてみるよ』と弱々しい約束を興える同行者であつた。

秋高しをかこつ

東京　青野榮子

今年は雨の当り年、全くろおがさの仕度をする。よく降り続いた。二百十日も二百二十日も無事だったがその分も降つていた様だ。そんな事でこの夏の気温は九十度止まり、二十年ぶりの涼しさだつたとか。軽井沢ではヒーターをはなせなかつたし、昨年作つた網戸もしまい忘れていた程だつた。こんなに早く秋がやつて来た年は珍らしい。

久しぶりにからりと晴れたので、今日こそはと押入れにはいりこんで夏衣へこ家中またたく間に足の踏み場もなくなった。その中でふと気がついた事は、今年は全然着なかつた夏の衣類が多い事である。例年ならばともかく一応全部洗つてしまいこむのだが、どうしたものかと迷つてしまう。それから冬物を出して見ると、おどろいた事に、あちこちかびの花ざかり。ちやんとクリーニングへ出してそのビニールの袋のまましまつておいたのにどうした事だろう。ひどいものをいくつかまとめていると丁度クリーナーがやつてきた。聞けば「ええ、そうなんですよ、今年は雨が多かつたですからね、でも我々の責任じゃないんですよ。ひどいよごれは落しておいて貰わなくちゃや！××にもそう書いてありましたよ」と説明を大聲でくりかえしていたが、それでも洗い直しに持つて行つてくれたのでやれやれと思つた。きつと他所からも大部いわれているのではないだろうか。

今日からもう十月。テレビは秋の祭典をにぎやかに伝えている。福井では、天皇、皇后両陛下の御臨席のもとに国民体育大会、東京では皇太子様をお迎えして東京百年の記念、皇居東御苑の初公開も今日から。ちよつと淋しい事は、蒸気機関車が廃止されるので、昔なじみの汽車ポッポが今日は花嫁のように飾りつけられてサヨナラ運転を行つて居る事、大學紛争も一応影をひそめ、花やかなニュースばかりでたのしい。

チャンネルを廻しては眺めて居ると、セレモニーの好きなおふくろさんとからかわれた。好きでいいじやないの、これも息抜きなんですよ。お米をはじめ何もかも値上りするのも今月から。クリーニングへ出すものも控えなくてはならないし、にぎやかな秋の行事のかげで[illegible]は「秋高し」とかこつている。

昨年山からもつて来た萩やなでしこが今、美しい庭に見事に美しく咲いている。

ご訪日には

ノースウエスト航空で！

日本のご家族やご友人をご訪問の際は、是非、当社を御利用下さい。ノースウエストで飛ばれると大変ご便利です。

ノースウエスト航空は、長距離の中部太平洋路線に代つて、最短距離を、東京へ直行いたします。したがつて、飛行距離が短かく、且つ、最も早く、東京へお着きになれます。

百聞は一見に如かず。一度お試し下さい。クリーブランドから毎朝十時三十分にノースウエスト便が出て居ります。先ずクリーブランドまでいらつしやつて、これにお乗り下されば、アンカレージまで一飛び、それから真直ぐ東京まで無着陸です。

その他ノースウエストの特典は日本語を話すホステスが居りますからお乗りになると同時にお宅同様おくつろぎ頂ける事です。

何卒、皆様のご家族、ご友人がお持ちの日本ご訪問を旅行社とご相談の上、是非ノースウエストでとご指定下さい。当社では皆様のお越しをお待ちして居ります。

ノースウエスト
なら日本は

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2B Ont.
Phone EM 6-5???

毎週水・土二回発行
購読料金　半年四弗（払）　一年七弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ナイジエリアが國連で立場辯護
分離地區住民の彈壓を正當化

【國連】國連總會ナイジエリア代表は先週末、國連總會でナイジエリアは分離地區のイボ族住民を彈壓する權利を有しているが、イボ種族を斬絶するための非行は絶對にしておらないと弁明した。

ナイジエリア外交關係コミッショナーであるオキオ・アリクボ氏はカナダのミルローイ少將をふくむ國際監視班の公平なる事情報告にある通り、ナイジエリアはビアフラ人を皆殺しにする作戰をとっているという暴宣傳を否定した。

同氏はナイジエリアにおける内亂を更に悪化さすために、ビアフラ人が毎日數千人ほど餓死し、ナイジエリア軍隊が原住民を大量殺害していると大きく報道しているのは事實無根であるとしている。

更に同氏は哀れな原住民の子供たちの姿を寫眞にして報じ、ナイジエリア政府はこのような非道で慘惡な待遇をビアフラ人に行っていると宣傳し、ビアフラ人に武器を與えて彼等の生命を守れとけしかけていると述べた。

増税予算案か

【オタワ】ベンソン藏相は二十二日予算案を議会に提出するが、カナダ人は増税を期待すべきであろうとの觀測が有力である。またベンソン藏相は一九六七年六月一日以后のカナダの經済白書も上程するはずである。

月旅行への予習
＝アポロ七号打上げに成功＝

【ケープ・ケネディ】十一日朝に地球を百六十三回まわりめぐり、時速一万七千五百マイルで合計四百五十万マイルの上空を飛行し、毎日十六回宛の日の入りと日の出をほとんど四十五分宛にくり返してみる宇宙旅行のため『アポロ七號』が金曜午前十一時すぎ、ほとんど完全に打上げられた。

今回の打上げロケットにはシエラ、アイセリ及びカニングハム三宇宙人が塔乗、今年十二月に予定されている月一周計畫の予行演習となるもので、打上げられたのち『我々は愉快な旅をつづけている』とロケットから地上に通知してきた。その後の連絡によるとロケット内の暖房裝置に故障がおこり、宇宙人は風邪氣味であるが、地球旋回にはなんらの障害もないもようである。

【ヒューストン、スペース・センター】地球上を旋回中のアポロ七號は初期の目標の九〇％の好成績をあげており、塔乗員も多少の風邪氣味のほかはいたって元氣であると發表した。ロケット内に裝置されたテレビ・カメラで宇宙人三人のロケット内活動ぶりが鮮明に寫し出されて廣く放送された。

解決見通し明い
カナダ向けカラー・テレビ問題

【東京時事通信】カナダ向けカラー・テレビのダンピング問題はカナダ大使館による國内市場の流通および價格構成の調査が今週で終り、今月中旬から同國財務省で本格的な檢討が行われるが、通産省は解決の見通しはかなり明るくなっているとしている。

とくにダンピング容疑の焦点となった輸出價格と國内販賣價格の差は今回の調査の結果、カナダ側も日本の商慣習上、リベートは必要經費であり、輸出品に比べ國内品が割り高になるのは止むを得ないとの理解を示しているといわれる。このためカナダ側が示したアンチダンピング法にもとづく公正市場價格との差額は從來の二割から一割程度にまで縮小出來る可能性が強まっており、通産省はこの程度の差額が課稅對象として提示されるのは現狀からみてさけられないとし、歩み寄りの意向を固めている。

しかし、アンチダンピング法で課稅されることは他の輸出品にも波及するおそれがあるため、課稅には絶對に應じない方針で、差額分については國内テレビ・メーカーに對し輸出價格を引き上げるよう行政指導することにしている。

比島連絡船 乗客が溺死

【マニラ】乗客を過剰にのせた連絡船はミンダナオ島沖で沈沒、乗船客三百ないし五百人のうち二百人はフカが泳いでいる海中で溺死したとみられている。判明している生存者は十八名。その一人は海中でフカに襲われたと語っている。

大舘市大火

【秋田時事通信】十二日未明秋田縣大舘市の國鐵大舘驛前商店街で、焚火が原因で大火となり、付近一帯が焼失、秋田銀行大舘驛前支店、商社、住宅など百四十二むね、非住家九十六むね計二百三十八むね、約二万九千平方メートルを全焼（縣警）の大火。

この火事で、二百十六世帯九百人が焼け出され、縣では直ちに同市に災害救助法を適用した。現場は商店、民家などの密集地帯であるうえ八メートルの強い風で火がうずを巻き、國道が幅五・五メートルとせまかったこともあって大混亂となった。同市では戰後四度目の大火。

黑人の埋葬拒否さる
私營墓地に非難の聲

【ノヴァスコッシャ、セント・クロイ】一ヵ月前に死亡した當地在住のニグロ系の子供の埋葬を拒否した事件が明るみに出され、各方面からごうごうと非難の聲があがってきている。セント・クロイの私營墓地理事は、この猛反對に堪えかねて、先週末六十一年間もつづけられていた『黑人とインデアンの埋葬取扱い禁止』を解くことになった。

一方、ノヴァスコシア人權擁護會では、この事件について『ノヴァスコシャでかかる人種的差別が死体にまで行なわれているという事實はおどろきである』といっており、黑人協會側では同墓地責任者が子供の兩親に謝罪するよう要求している。

英ロ首腦 會議は失敗

【ジブラルタール】ウイルソン英首相とローデシアのスミス首相との會談は先週末失敗に終った。四日間にわたる兩者會談が英艦で續行されたが、共同コミュニケは『英國とローデシア間に根本的な相違が會談結果によって解消されず存續している』と發表された。

スミス首相がウイルソン首相との會談成行に落膽したといい、ウイルソン首相も『見解の開きは大きすぎる』と述べている。英國はローデシアの最多數の原住民により大きい國政參加權を與えることを主張、スミス首相はそれに極力反對、英國がこの問題で讓歩しなかったのは殘念であるとしている。

カナダ商社が 樂觀的見通し

【オタワ】日本エレクトロニクス・ショウ（九月二十三日閉幕）にカナダ七社が出品展示したが、出品七社は今後二年間に七十億弗以上のセールスを日本で行える見通しだといっている。七日間にわたる同ショウには約七万五千人の入場者があり、カナダ商社への問合せはひっきりなし。現地での商談成立高は四万弗以上という好成績をあげた。

ソ連が教室まで干渉
チェッコに嚴重警告

【プラハ】チェッコスロバキアのワルソー協定國進駐軍司令官パブロフスキー大將は、チェッコ國内の各學校教師がソ連に對する態度を友好的な方向に變えない限り、進駐軍は教室まで占領するかも知れないと警告した。

ソ連司令官はチェッコ教育大臣に書面を送り、教師の反ソ態度を彈壓するつもりだと戒しめたことが明るみに出てチェッコ教育界は國内干渉だといきまいている。ソ連司令官はチェッコの教育制度は反動的で、ソ連への友愛を學童から奪い取るような方針をつづけているとしている。

パパイヤ果物 日本が初輸入

【東京】日本は十年ぶりにはじめてハワイからパパイ…

…手から金メダル…日までの成績では…『メキシコ五輪…り、雨降りで多…ピーシー州にかけ…た。これに反…入選者もない有様…

活躍商社 アフ…

【東京】日本の新しい商社マンはにその足場をつつある。このアルゼリア國會…アルゼリア、モロ…參加した結果は…反響を呼び、日…ニシア各國から…をうけた。たと…されていたアル…精算八千トンの…であこ。アルゼ…ッカ國としては…万圓博參加國で…

Miss International Contest to have 50 Beauties

TOKYO.— They have started arriving — some 50 beauties from as many countries of the world — to compete for the coveted title of "Miss International."

A welcome sign has been hung at the front of the Palace Hotel where the beauties from Argentina all the way through the alphabet to Yugoslavia will stay while in Tokyo.

The big event, "1968 Miss International Beauty Pageant, Japan," is scheduled to be held at the Budokan on October 9 under the sponsorship of the World Beauty Congress (president Hideko Ishida).

It will have the cooperation of the Foreign Ministry, Japan Association for Expo '70, Fuji Television and Kansai Television.

Arriving recently was last year's Miss International (from Argentina). She came on the same Varig plane with Miss Bolivia.

Monday, Sept. 23, had seen the first influx of Miss International contestants. Miss Australia and Miss New Zealand arrived earlier by Qantas. Scheduled to arrive on five JAL flights are the beauties from the Republic of Korea; Europe, Middle East and Africa; the Americas; Puerto Rico and Canada on a separate plane; and Southeast Asia.

The lineup will be completed with the arrival of Miss Brazil on one plane and Miss Ceylon, Miss Malaysia and Miss Singapore on another plane.

First the contestants will go to the Kansai area for parades and receptions in Kyoto and Osaka.

As a major pre-contest event in Tokyo, a parade of the beauties is scheduled for Sunday, October 6, from noon to 1 p.m. The route will be Hibiya Park — Ginza Main Street — Kyobashi.

The contest itself will take place on October 9 at Budokan with Hiroshi Ogawa and Yoshiko Yamaguchi emceeing.

When the final judging ends, the 1968 "Miss International" will have been selected.

Attending the events will be the Miss International Beauty Pageant has been held in the past.

TORONTO BUDDHIST CHURCH

SUNDAY, OCTOBER 20, 1968
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service

918 Bathurst St. Telephone: 534-4302

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Buy & Sell — Your Home
Through
TOSH IWAI
PRESIDENT
MELL REAL ESTATE LTD.
1527 O'Connor Dr., Toronto, Ont.
Phone 757-5184 — Res. 757-7578

It's Private! No Time Limit!
Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!
CHINA HOUSE
925 Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

Lichee Garden 中華
(Dining Lounge)
118 Elizabeth St. Toronto, Canada

Dates And Doings

Nisei Social Club's 1st Dance-social Of Season Sat.

TORONTO.— The Nisei Social Club invites everyone to its first dance-social of the season. It will be held on Saturday, October 19th at 8:00 p.m. in the West Room of the Japanese Cultural Centre. Admission is $2.00 per person.

Come and join in the fun. — N.S.C.

• • •

"Batsudan" Dedicated At Tor. Buddhist Church

TORONTO.— At a service on Sunday, Sept. 22nd, a portable "Batsudan" for each Sunday School class was dedicated at the Toronto Buddhist Church during the annual "Higan" service. The Rev. Newton Ishiura explained the significance of the "Butsudan" in one's daily life. Hereafter, each class will conduct their own services in the classrooms.

The beautiful "Butsudan" was the work of Jake Yoshida, and designed and silk screened by Hideo Yoshida. — T.B.C.

• • •

H. Uyeda To Head United Church Young Peoples

TORONTO.— On Sept. 13, the Japanese United Church Young Peoples held their general meeting and elected the following executive for 1968-69:

President — Howard Uyeda; Vice Pres. — Robert Saito; Secretary — Diane Onizuka; Treasurer — Susan Yamashita; Social Convenor — Janice Onizuka; Sports Convenor — Steve Seko; Educational Conv. — Bryan Takahashi.

After the meeting the young people enjoyed some dancing and chit-chat and ended the evening with a surprise Birthday Cake for Gordon Inai.

Next meeting is slated for Sat. Oct. 12 — recreation night — come in casuals for volleyball, etc.

Sansei who would like to form an instrumental music group — ability is no barrier but helpful — also access to an instrument is essential. For further information, contact Roy 757-8856, Raymond 755-7317, Bryan 762-5028. — J.U.C.

• • •

Over 70 Enjoy Youth Group & Dana TBC Program

TORONTO.— On Thursday, September 26, some 70 keenly interested people enjoyed a stimulating and provocative program presented by the Youth Department and Dana Ladies' Group of the Toronto Buddhist Church. The evening's program began with a brief but vivid commentary by Mr. Donald Black on the "mysteries surrounding drugs." Mr. Black successfully clarified many of the misconceptions of the dangers and uses of the well-known drugs, marijuana, hashish and LSD.

Following Mr. Black's excellent talk, a remarkable film entitled "Youth in a Fix," produced by Teen Challenge, was shown.

Mr. John G. Tulin of the Toronto Branch of Teen Challenge provided many revealing details about the concepts and works of the organization. The film itself generated many questions from the audience, and the ensuing open discussion proved to be worthwhile.

To complete the evening's activities, the Dana kindly served light refreshments. Thanks are extended to all who participated in this very educational and "eye-opening" program. — T.B.C.

• • •

Coaldale Church of Ascension Chow Main Bazaar

COALDALE, Alta.— The members of the Church of the Ascension of Coaldale, Alberta and Anglican Japanese W.A. would be very happy to have all their friends attend their annual Chow Mein supper and bazaar to be held on Saturday, November [illegible] at [illegible] Community Hall, Coaldale, Alberta.

We [illegible] express [illegible] gratitude and appreciation for [illegible] Chow Mein supper in the past [illegible]. This year we are hoping [illegible] foreign missions and suffering [illegible] through the Diocesan apportion[illegible] your help to help [illegible].

[illegible] We assure [illegible] Mein Supper [illegible] fellowship, [illegible] and cordial [illegible].

BAKE SALE [illegible] bazaar [illegible] Christmas gifts which were imported [illegible]

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd. Insurance Agents
464 Yonge Street, Toronto
Phone 921-2171

KENJI ELECTRIC
Wiring, Installation, Repairs, etc.
Kenji Tsuruda
Phone 489-3341

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PI. 9-6317

Bus. 924-9151 Res. 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 408
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-0077

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle and Golf Equipment
Dew Worms
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukushima
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Formal Rentals
Reserve

History Of J.C. United Church . . .

Important as these development are, they have so far been only an essentially pious declaration according to one church member as they did not result in the easing of restrictions imposed on the Japanese or in solving the problem of resettlement. After the defeat of Japan, many local church congregations participated in a protest movement against the policy of repatriation which the government had formulated. But when the placement officer asked such petitioners to assist in the work of resettlement, the letters were unanswered. From one point of view the work of the church groups had been somewhat disappointing. It had, nonetheless, existed as a major pressure group against the government and had contributed towards forcing a compromise policy, helping to counter-balance the pressure of the anti-Japanese groups of British Columbia.

In December, 1945, the government presented three Orders-in-Council regarding the future of the Japanese in Canada, which were simultaneously passed by Parliament. The orders were linked together in a complete scheme to define classes of deportable people and conditions of the deportation, removal of Canadian status after deportation, and appointment of a Royal Commission. Meanwhile, pressure from the public was mounting against the treatment of Japanese Canadians especially after V-J Day. Stringent measures had to be modified because of this pressure. The Co-operative Committee was the spearhead of this type of public opinion. The church, after the bitter experience of failure in its re-settlement program, found it more efficient to work more closely with pressure against these Orders-in-Council, the government felt it necessary to refer them to the Supreme Court of Canada, on January 9, 1946.

The questions from the church raised by the Orders-in-Council through the Co-operative Committee involved several important constitutional problems—the right of sovereign authority to expel and deprive citizenship without charge of misconduct, a citizen by rights of naturalization or by birth. The issues in question in the Court Reference fell under two headings: The right of deportation, and the right of denaturalization. The persons affected by the deportation order fell into four classes: Canadian-born nationals, naturalized Canadians, Japanese nationals, and wives and children of the above. All were declared by the Orders to be deportable once the heads of families signed the application to be repatriated.

The Co-Operative Committee was now faced with the necessity of arguing its case before the Supreme Court, a heavy responsibility for the small executive representing a loosely-knit group of organizations. Nevertheless, it was decided that the case must go forward and necessary money must be raised. It was decided that at least $7,000.00 would be needed to carry on the work of the committee and pay for the Supreme Court appeal. A thousand copies of a special bulletin were sent to organizations across Canada and donations soon came pouring in. Within a month, $10,000.00 was subscribed, committees of the S.C.M. on all university campuses across the country raised money and stimulated interest in their local communities. The churches contributed large sums and the Japanese Canadians contributed a considerable amount of money. Meetings and public speeches were held in many cities across the country to arouse public conscience on the issue.

The argument before the Supreme Court was heard on January 24 and 25, 1946, with Andrew Brewin and J. R. Cartright, an outstanding constitutional authority, acting for the Co-Operative Committee. The province of British Columbia supported the federal Attorney-General against the appeal of the committee, while the province of Saskatchewan supported it. In the intervening weeks before the court's decision was handed down, the executive considered what steps should be taken if the decision were unfavourable. All the committees and organizations of the Co-Operative Committee across Canada were consulted and they were all agreed that the case should be appealed to the Privy Council if the judgment were not satisfactory.

On February 20, 1946, the justices ruled that the government had the authority to deport Japanese nationals, British subjects of Japanese origin, and Canadian born Japanese who requested to

Cont. from Page One

be sent to Japan, but did not have the power to deport wives and children of men in these three categories. Under this ruling then, it became practically impossible to deport Canadian-born Japanese who wished to revoke their requests to repatriate since the government must impose separation of families to carry out deportation.

During the course of all these legal fights for citizenship rights, the church, as a membership organization, and Christian individuals participated most vigorously in the actions of the Co-Operative Committee. The church also acted on her own on the issue. Here again the core of the activity was the team of Dorey, Bunt, and McWilliams, on the issue which started with the effort to persuade Japanese people not to sign the repatriation forms. It was not too difficult to convince Christian Japanese to make up their minds to disperse. But there was to be a fight with the rightist's group which had been advising people to repatriate especially in Tashme camp. The tragedy was that discontent and anxiety coloured everything so that ultimately they had to trust the very group of people whose actions they had feared and because of whom they had suffered. Many regretted betraying the advice of McWilliams and in following the agitation of the rightists.

On the whole, the impression that Christians did not sign the application for repatriation prevailed among the United Church people and they were content. This was the reason that the B.C. Conference Japanese Committee, in its telegram to the Prime Minister regarding repatriation, endorsed the idea of repatriation for those who chose to go to Japan but urged that the government delay its execution of the deportation order because of the food shortage reported by General McArthur, Supreme Commander of the Occupation Forces in Japan. 2 Thus, the church's emphasis was on the quick implementation of the policy of dispersement and demolition of restrictive measures to help Japanese resettle in the eastern areas. 3 But these nuances in the church's action did not mean that the church was not completely with the Co-Operative Committee. On the advice of Bunt and Dorey, the Moderator of the United Church, Dr. J. H. Arnup, approached the heads of member churches of the National Inter-Church Advisory Committee on Japanese Relations, inviting them to join in a delegation to interview Prime Minister King. On January 17 1946, they met with the Prime Minister and the Minister of Labor Mr. Mitchell. They urged the implementation of the Prime Minister's statement of policy made on August 4, 1944, and at the same time stressed their opposition to the deportation plan of Japanese Canadians. The Prime Minister was the "smoothest individual" and it was very difficult to "make anything stick on him." Nevertheless, the deputation added weight to the Prime Minister's political compromise.

(To Be Continued)

Japanese Teeners Readying For The Monkees' Visit

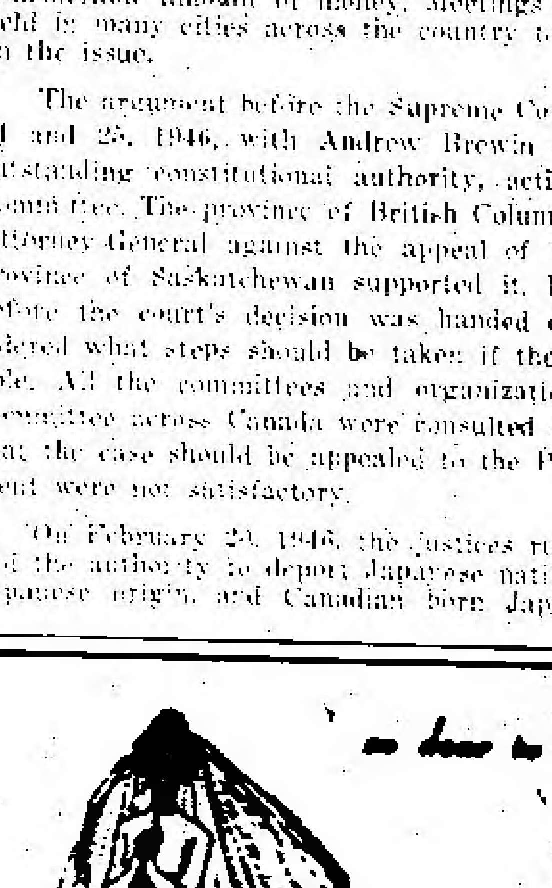
TOKYO. — A screaming horde of teenagers from primary to junior high school kids laid siege to the Hotel New Japan recently for glimpse of the Monkees.

The world's most popular group sounds, formed by knocking together the shaggy-topped foursome of David Jones, Mike Nesmith, Peter Tork and Micky Dolenz, arrived in Tokyo to raise the roof off mammoth Budokan Hall, Tokyo, in two performances.

The teenage faithful began standing watch around the hotel at Akasaka from as early as 5 in the morning, and quickly swelled in number, keeping special dispatch of 2[illegible] policemen more than hands full. At their peak, the [illegible]

It was [illegible]

The [illegible]



... dear to a bride's heart...

The Bouquet Invitation Line

Good taste needn't be expensive. Our beautiful Bouquet Invitation Line proves this with the most exquisite papers, type faces and workmanship you could wish for! It features Thermo-Engraving—rich raised lettering—elegant as the finest craftsmanship — yet costing so little! Come see our unusual selection

The New Canadian

Authorized as second class mail by Post Office Department, Ottawa and for payment of postage in cash

T. UMEZUKI Publisher
KEI TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

For Sale

HIGHLAND [illegible]

Female Help Wanted

OPERATORS [illegible]

CLERK [illegible]

Male Help Wanted

SHIPPER [illegible]

Use New Canadian Ads For Best Results

"KARATE FOR THE FAMILY"
At One of Toronto's Officially Recognized Clubs of The
NATIONAL KARATE ASSOCIATION
CENTRAL — Tsuruoka Karate School, 782 Yonge St., 924-[illegible]
EAST END — Higashi School of Karate, 872 Eglinton E., 425-[illegible]
DON MILLS — Nisei Karate Club, (J.C.C. Centre) 123 Wynford Dr. [illegible]
WEST END — Chito Karate Dojo, 5415 Dundas St. West Phone [illegible]

KEMPO-TAI KARATE-KUNG FU
Affiliated- International Federation Karate Netherland F. A. K.
Kempo Karate—John Steevensz, Y. T. Horiuchi, G. Morris
BRANTFORD — TORONTO — LONDON
11 Queen Street — 355A Spadina Ave — 560 Glasgow St
759-3810 — 366-1118 — 439-5622

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Fri. 9—6, [illegible] 9 - 1 p.m.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite [illegible] Phone [illegible]
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Get Your Friend To Subscribe To . . .
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Please find enclosed $ ________ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription [illegible] year [illegible]

YOUR